Załącznik nr 2 do Zarządzenia Rektora nr 123/2022 Rektora UMB z dnia 20.12.2022 r.

**INSTRUKCJA WYPEŁNIANIA ODPISU DYPLOMU W JĘZYKU ANGIELSKIM**

1. Nazwa Uczelni:
2. należy wpisać: „UNIWERSYTET MEDYCZNY W BIAŁYMSTOKU”,
3. pod nazwą Uczelni w języku polskim należy wpisać tłumaczenie: „MEDICAL UNIVERSITY OF BIALYSTOK”
4. Nazwa Wydziału:

należy wpisać odpowiednio:

* Wydział Lekarski z Oddziałem Stomatologii i Oddziałem Nauczania w Języku Angielskim - „Faculty of Medicine with the Division of Dentistry and Division of Medical Education in English”,
* Wydział Farmaceutyczny z Oddziałem Medycyny Laboratoryjnej – „Faculty of Pharmacy with the Division of Laboratory Medicine”,
* Wydział Nauk o Zdrowiu - „Faculty of Health Sciences”.
1. Poziom studiów:

należy wpisać odpowiednio:

* „STUDIÓW PIERWSZEGO STOPNIA” – "FIRST-CYCLE PROGRAMME OF STUDY",
* „STUDIÓW DRUGIEGO STOPNIA” – "SECOND-CYCLE PROGRAMME OF STUDY",
* „JEDNOLITYCH STUDIÓW MAGISTERSKICH” – "LONG-CYCLE PROGRAMME OF STUDY".
1. Daty:
2. urodzenia, uzyskania tytułu zawodowego, wystawienia dyplomu należy wpisać w formacie: dzień – odpowiednio *st, nd, rd*-miesiąc-rok, np.: 30th June 2022
3. data wystawienia odpisu powinna być zgodna z datą wystawienia oryginału.
4. Miejsce urodzenia:
5. nazwa polskiej miejscowości należy wpisać w oryginalnym brzmieniu językowym,
6. w przypadku absolwentów urodzonych poza granicami Polski nazwę miejscowości należy wpisać
w oryginalnym brzmieniu lub tłumaczeniu na język angielski. Po nazwie miejscowości przetłumaczonej na język angielski należy wpisać nazwę kraju:
np. Praha/Prague (Czech Republic).
7. Forma studiów:

należy wpisać odpowiednio:

* w przypadku studiów stacjonarnych – „full-time degree programme”,
* w przypadku studiów niestacjonarnych: „part-time degree programme”.
1. Nazwa kierunku studiów:

nazwę kierunku studiów należy wpisać dużą literą:

* analityka medyczna – Medical Analytics,
* biostatystyka – Biostatistics,
* biostatystyka kliniczna – Clinical Biostatistics,
* dietetyka – Dietetics,
* elektroradiologia – Electroradiology,
* farmacja – Pharmacy,
* fizjoterapia – Physiotherapy,
* kosmetologia – Cosmetology,
* lekarski – Medicine,
* lekarsko-dentystyczny – Dentistry,
* logopedia z fonoaudiologią – Speech Therapy with Fonoaudiology,
* pielęgniarstwo – Nursing,
* położnictwo – Midwifery,
* ratownictwo medyczne – Emergency Medicine,
* techniki dentystyczne – Dental Technology,
* higiena stomatologiczna – Dental Hygiene,
* zdrowie publiczne – Public Health,
* zdrowie publiczne i epidemiologia – Public Health and Epidemiology.
1. Profil kształcenia:

należy wpisać odpowiednio małą literą: w przypadku profilu praktycznego: „practical”, w przypadku profilu ogólnoakademickiego: „general academic”.

1. Dyscyplina:
2. należy wpisać z małej litery.
3. tłumaczenie dyscyplin zgodnie z propozycją Ministerstwa Edukacji i Nauki:
4. nauki farmaceutyczne – pharmacology and pharmacy,
5. nauki medyczne – medical sciences,
6. nauki o zdrowiu – health sciences.
7. Wynik ukończenia studiów:

należy wpisać wynik słownie, małą literą w oryginalnym brzmieniu językowym, w formie nieodmienionej, np. „bardzo dobry”.

1. Tytuł zawodowy:

należy wpisać wynik słownie, małą literą w oryginalnym brzmieniu językowym, w formie nieodmienionej, np. „magister”.

1. Znak graficzny poziomu Polskiej Ramy Kwalifikacji:
2. Kwalifikacja pełna na poziomie szóstym Polskiej Ramy Kwalifikacji i europejskich ram kwalifikacji: Full qualification at Polish Qualifications Framework level six and European qualifications frameworks:



1. Kwalifikacja pełna na poziomie siódmym Polskiej Ramy Kwalifikacji i europejskich ram kwalifikacji: Full qualification at Polish Qualifications Framework and European Qualifications Framework level seven.

